Targum Jonathan on Micah
תרגום יונתן על מיכה
merged
https://www.sefaria.org/Targum_Jonathan_on_Micah
This file contains merged sections from the following text versions:
-Mikraot Gedolot
-https://www.sefaria.org

תרגום יונתן על מיכה

Chapter 1

פִּתְגָם נְבוּאָה מִן קֳדָם יְיָ דִּי הֲוָה עִם מִיכָה מְמָרֵשָׁה בְּיוֹמֵי יוֹתָם אָחָז יְחִזְקִיָה מַלְכַיָא
דְּיהוּדָה דְּאִתְנַבֵּי עַל שֻׁמְרוֹן וִירוּשְׁלֶם:
שְׁמָעוּ עַמְמַיָא כּוּלְהוֹן אֲצִיתִי אַרְעָא וּמְלָהָא וִיהֵי מֵימְרָא דַיְיָ אֱלֹהִים בְּכוֹן לְסָהִיד יְיָ
מֵהֵיכְלָא דְקוּדְשֵׁיהּ:
אֲרֵי הָא יְיָ מִתְגְּלֵי מֵאֲתַר בֵּית שְׁכִינְתֵּיהּ וְיִתְגְּלֵי וְיִרְמוֹס יַת תּוּקְפֵּי אַרְעָא:
וְיִתְמְסוּן טוּרַיָא תְּחוֹתוֹהִי וּמֵשְׁרַיָא יִתְבַּזְעוּן כְּשָׁעִיתָא מִן קֳדָם נוּרָא כְּמַיָא דְאַשְׁיְדִין
בְּמוֹרָדוֹן:
בְּחוֹבֵי בֵּית יַעֲקֹב כָּל דָּא וּבְחֵטְאֵי דְבֵית יִשְׂרָאֵל הֵיכָא חָבוּ דְבֵית יַעֲקֹב הֲלָא בְּשֹׁמְרוֹן וְהֵיכָא
חֵטוֹ דְבֵית יְהוּדָה הֲלָא בִּירוּשְׁלֶם:
וַאֲשַׁוֵי שֹׁמְרוֹן לְיַגְרֵי חַקְלָן בֵּית צָדוּת מַצְבַת כְּרֶם וְאֶרְמֵי לְחֵילָתָא אַבְנָהָא וְאַשְׁיָהָא אֶגְלֵי:
וְכָל צַלְמָנָהָא יְתְקְרוּן וְכָל טַעֲוָתָהָא יִתּוֹקְדוּן בְּנוּרָא וְכָל בָּתֵּי דַחֲלָתָהָא אֲשַׁוֵי לְצָדוּ אֲרֵי
מַאֲגַר זַנְיָתָא אִתְכְּנָשׁוּ וּלְבֵית פָּלְחֵי טַעֲוָתָהָא יְתְמַסְרוּן:
עַל דָּא יְסְפְּדוּן וְיֵילִילוּן יְהָכוּן בְּשׁוּלָלָיָא עַרְטִילָאִין יַעַבְדוּן מִסְפְּדָא כִּירוּדִין וְאִיבְלָא
כִּבְנַת נַעֲמִין:
אֲרֵי מְמָרְעָא מֵחֲתָהָא אֲרֵי מְטַת עַד דְּבֵית יְהוּדָה קְרִיבַת לְמֵיעַל בְּתַרְעֵי עַמִי עַד יְרוּשְׁלֶם:
בְּגַת לָא תְּחַוּוּן מִבְּכָא לָא תִבְכּוּן דְיָתְבִין בְּבָתַיָא בְּעַפְרָא יְתְפַלְשׁוּן בְּקִיטְמָא חֲפוֹ רֵישֵׁיהוֹן:
עָבְרוּ לְכוֹן דְיָתְבִין בְּשָׁפִיר גְלָן עֶרְיָא עַרְטִילָאִין לָא יְפְקוּן מְשֵׁיזְבִין יַתְבֵי צַאֲנָן
עֲבִידוּ לְכוֹן מִסְפַּד בְּמֶרֶר עַל קִטְילֵי גְבָרַיכוֹן בֵּית צוּלָאֵי בָּתֵּי חֶמְדַתְכוֹן דַהֲוֵיתוּן אָנְסִין
וּמְקַרְבִין דֵין לִסְטַר דֵין בְּכֵן יְתְנְסֵיב מִנְכוֹן שְׁפַר אַרְעֲכוֹן:
אֲרֵי דַהֲוַת יַתְבָא עַל שְׁפַר אַרְעָא וּמְסַבְּרָא לְטַב וּמְסַבְּרָא לְמֵיסַב לְאוֹרְיָתָא מַה תַעְבְּדוּן אֲרֵי
נַחֲתַת בִּישְׁתָּא מִן קֳדָם יְיָ לְמֵיעַל בְּתַרְעֵי יְרוּשְׁלֶם:
טְקִיסוּ רְתִיכַיָא רְמוֹ עַל רְכְשָׁא דְיָתְבִין בְּלָכִישׁ רֵישׁ חוֹבִין הִיא לְכְנִשְׁתָּא דְצִיוֹן אֲרֵי בִּידְ
אִשְׁתְּכָחוּ מְרוֹדֵי יִשְׂרָאֵל:
בְּכֵן תְּשַׁדְרִין קוּרְבָּנִין לְמַחֲסִינֵי גַת בָּתֵּי אַכְזִיב יְתְמַסְרוּן לְעַמְמַיָא בְּחוֹבִין דִי פְלָחוּ
בְּהוֹן לְטַעֲוָתָא מַלְכֵי יִשְׂרָאֵל:
עוֹד מַחְסְנִין אֵיתֵי עֲלֵיכוֹן דְיָתְבִין בְּמָרֵשָׁה עַד עֲדֻלָם יִסְקוּן וְיֵעֲלוּן בִּתְחוּם אַרְעָא
דְיִשְׂרָאֵל:
תְּלוּשִׁי וּרְמָא עַל בְּנֵי תַפְנוּקְיִדְ הָא כְּנִשְׁרָא דְנָתְרוּ גַדְפּוֹהִי כֵּן אַסְגֵי מְרַט בְּרֵישַׁדְ עַל בָּנַיְדְ
אֲרֵי גְלוֹ מִנָּדְ:

Chapter 2

וַי דִּי מְחַשְׁבִין לְמֵינַס לְמֶעְבַּד דְבִישׁ עַל עַרְסָתֵיהוֹן מְקַדְמִין בְּצַפְרָא וְעָבְדִין אֲרֵי אִית
חֵילָא בִּידֵיהוֹן:
וְחָמְדִין חַקְלַיָא וְגָזְלִין וּבָתַיָא וְאַנְסִין וְעָשְׁקִין גְבַר וּבֵיתֵיהּ גְבַר וַאֲחָסַנְתֵּיהּ:
בְּכֵן כְּדְנָן אֲמַר יְיָ הָא אֲנָא מַחְשֵׁיב עַל דָּרָא הָדֵין בִּישָׁא דְלָא תַעְדוּן מִתַּמָן צַוְרִיכוֹן וְלָא
תַהֲכוּן בְּקוֹמָה זְקוּפָה אֲרֵי עִדָן בִּישׁ הוּא:
בְּעִדָנָא הַהִיא יִטּוֹל עֲלֵיכוֹן מְתַל וְאִלְיָא וּבְעִינְיְתֵיהּ יֵימַר אִתְבְּזָזָא אִתְבְּזָזְנָא מֵחוּלַקְהוֹן
דְעַמִי מְעַדָן לְהוֹן מֵאַחֲסָנְתְּהוֹן טָרְדִין לְהוֹן תְּאֵבִין חוּלְקָתְהוֹן מְפַלְגִין:
בְּכֵן לָא יְהֵי לָדְ מְתַח חוּט מְשַׁח בְּעַדְבָא בְּקְהָלָא דַיְיָ:
לָא תְתַנַבּוּן נְבוּאָה לָא תֵילְפוּן לְעַמָא הָדֵין אֲרֵי לָא מְקַבְּלִין אִתְכְּנָעוּ:
הֵכְדֵין כָּשֵׁר דְאָמְרִין דְבֵית יַעֲקֹב הֲיִתְקְפַד מֵימַר מִן קֳדָם יְיָ אִם אִלֵּין עוֹבָדוֹהִי הֲלָא כָּל
פִּתְגָמַי תַּקָנָיָא דַאֲמָרִית לְאַיְתָאָה אַיְתִיתִי עַל כָּל דִמְהַלְכִין בְּקִשׁוֹט:
מְקָבֵיל חוֹבֵיהוֹן עַמִי לְבָעֵיל דְבָבָא מְסִירִין מִקְבְּלְהוֹן עַמְמַיָא קְיָמִין מַחְסְנִין יַתְהוֹן מָמוֹן
וְקָרְהוֹן מִנְהוֹן נָסְבִין עָדָן בְּאַרְעָהוֹן לְרוּחָצָן תָּיְבִין בְּהוֹן כִּתְבִירֵי קְרָבָא:

כְּנִישַׁת עַמִּי תְּתָרְכוּ מִבֵּית חֻדְוָתְהוֹן מִנְהוֹן בְּנֵיהוֹן דָּבְרִין גְּלָא יְקָרְהוֹן דַּהֲווֹ אָמְרִין
לְקֵם לְעָלְמִין׃
קוּמוּ וּגְלוֹ אֲרֵי לָא דָּא אַרְעָא בֵּית נְיָחָא לְרַשִׁיעָיָא בְּדִיל טָמְיוּתָהּ אֵינוּן מְחַבְּלִין בְּדִיל
לְסָאֲבוּתָהּ אַתּוּן מְסְתַּיְעִין עֲלָהּ׃
עַל דְּטָעוּ בָּתַר נְבִיֵּי שְׁקָרָא דְּמִתְנַבָּן לְהוֹן רוּחַ דִּי שְׁקַר וּמַלְפִין לְהוֹן לַחֲמָר וּלְרַוְיוּ וְיהֵי
כְּמָא דַּאֲלִיפוּ לְמִטְעֵי בָּתַר נְבִיֵּי שְׁקָרָא כֵּן יְגְלוֹן לְאַרְעָא שְׁקָרָא עִם דָּרָא הָדֵין׃
בְּסוֹפָא כַּנָּשָׁא אֶכְנִישְׁכוֹן דְּבֵית יַעֲקֹב כּוּלְכוֹן קְרָבָא אֲקָרֵיב גָּלוּתְכוֹן שְׁאָרָא דְּיִשְׂרָאֵל כַּחֲדָא
אֲשַׁוִּינוֹן כְּעָנָא בְּגוֹ חִטְרָא כְּעֶדְרָא בְּגוֹ דִירָא תַּמָּן מִסְגֵּי אֱנָשָׁא׃
יְסָגוּן מְשֵׁיזְבִין כַּד בְּקָדֳמֵיתָא וְיִסַּק מָלֶךְ מְדַבֵּר בְּרֵישֵׁיהוֹן וְיִתְבַּר בַּעֲלֵי דְבָבָא דְמִעִיק
לְהוֹן וְיַכְבֵּישׁ כְּרַכִּין תַּקִּיפִין קִרְוֵי עַמְמַיָּא יַחְסְנוּנוּן וִיהֵי מַלְכֵיהוֹן מְדַבֵּר בְּרֵישֵׁיהוֹן
וּמֵימְרָא דַיְיָ בְּסַעְדְהוֹן׃

Chapter 3

וַאֲמָרִית שְׁמָעוּ כְעַן רֵישֵׁי יַעֲקֹב וְשִׁלְטָנֵי דְּבֵית יִשְׂרָאֵל הֲלָא לְכוֹן לְמִדַּע יַת דִּינָא׃
סָנְאֵי לְאַטָּא וְרַחֲמִין לְאַבָּאשָׁא אַנְסִין נְכְסֵי עַמָּא מִנְהוֹן וּמָמוֹן יַקִּירִין מִנְהוֹן נַסְבִּין׃
וְדִי בְזוּ נְכְסֵי עַמִּי וּמָמוֹן יַקִּירְהוֹן מִנְהוֹן נַסְבִּין וְיַת שְׁאָרְהוֹן מְגַמְּרִין תָּיְבִין
וּמְפַלְגִין יְתְהוֹן כְּמָא דְפַלְגִין אֵיבָרָיָא לְגוֹ דוּדָא וְחוּלְקָיָא לְגוֹ קִדְרָא׃
בְּכֵן יְצַלּוּן קֳדָם יְיָ וְלָא יְקַבֵּל צְלוֹתְהוֹן וְיסַלֵּק שְׁכִנְתֵּיהּ מִנְהוֹן בְּעִדָּנָא הַהִיא כְּמָא
דְאַבְאִישׁוּ עוֹבָדֵיהוֹן׃
כְּדֵנָן אֲמַר יְיָ עַל נְבִיָּיא דְשְׁקָרָא דְמַטְעַן יַת עַמִּי דְמָן מוכִיל לְהוֹן שַׁרְוָן דִּבְסַר מִתְנַבָּן
עֲלוֹהִי שְׁלָמָא וּדְלָא מוכִיל לְהוֹן מְזַמְנִין עֲלוֹהִי קְרָבָא׃
בְּכֵן תִּבְהֲתוּן מִלְאִתְנַבָּאָה וְתִתְכַּנְעוּן מִלְאַלָּפָא וְתַחֲפֵי עֲקָא בְקִבְלָא יַת נְבִיֵּי שְׁקָרָא וְיקַבֵּיל
עֲלֵיהוֹן עִדָּנָא׃
וְיִבְהֲתוּן נְבִיֵּי שְׁקָרָא וְיִתְכַּנְעוּן מִלְאַלָּפָא וְיִתְעַטְפוּן עַל שָׂפָם כְּאֶבְלִין כּוּלְהוֹן אֲרֵי לֵית
בְּהוֹן רוּחַ נְבוּאָה מִן קֳדָם יְיָ׃
וּבְרַם אֲנָא אִתְמְלֵיתִי בְּתָקוֹף רוּחַ נְבוּאָה מִן קֳדָם יְיָ וְדִין דִּקְשׁוֹט וּגְבוּרְתָא לְסַנָּאָה לְיַעֲקֹב
חוֹבוֹהִי וּלְיִשְׂרָאֵל חֻטָּאוֹהִי׃
שְׁמָעוּ כְעַן דָּא רֵישֵׁי בֵּית יַעֲקֹב וְשִׁלְטוֹנֵי בֵּית יִשְׂרָאֵל דִּי מְקַלְקְלִין אוֹרְחַת דִּינָא וְיַת כָּל
כְּוָנְתָא מְעַקְּמִין׃
דְּבָנָן בָּתֵּיהוֹן בְּצִיּוֹן בְּדַם אֲשִׁיד וִירוּשְׁלֵם בְּנִכְלִין׃
רֵישָׁהָא בְּשׁוֹחֳדָא דוֹנִין וְכַהֲנָתָא בְּמָמוֹן מוֹרָן וּנְבִיָּהָא בְּכַסְפָּא מַלְפִין וְעַל מֵימְרָא דַיְיָ
מְסְתַּמְכִין לְמֵימַר הֲלָא שְׁכִנְתָּא דַיְיָ בֵּינָנָא אָמְרִין לָא תֵיתֵי עֲלָנָא בִּישְׁתָּא׃
בְּכֵן בְּדִיל חוֹבֵיכוֹן צִיּוֹן חֲקַל תִּתְרְדֵי וִירוּשְׁלֵם לְיַגְרִין תְּהֵי וְטוּר בֵּית מַקְדְּשָׁא לְחִישַׁת
אֲחוּשָׁא׃

Chapter 4

וִיהֵי בְּסוֹף יוֹמַיָּא יְהֵי טוּר בֵּית מַקְדְּשָׁא דַיְיָ מְתַקַּן בְּרֵישׁ טוּרַיָּא וּמְתַנְטֵל הוּא מֵרָמָתָא
וְיִתְפַּנְיָן לְמִפַּלַּח עֲלוֹהִי מַלְכְוָתָא׃
וְיָהֲכוּ עַמְמִין סַגִּיאִין וְיֵימְרוּן אֱתוֹ וְנִסַּק לְטוּר בֵּית מַקְדְּשָׁא דַיְיָ מְתַקַּן וּלְבֵית שְׁכִינַת
אֱלָהּ דְיַעֲקֹב וְיַלְפִּינָנָא מֵאוֹרְחָן דְתַקְנָן קֳדָמוֹהִי וּנְהֵךְ בְּאוּלְפָן אוֹרַיְתֵיהּ אֲרֵי מִצִּיּוֹן
תִּפּוֹק אוֹרַיְתָא וְאוּלְפָן פִּתְגָמָא דַיְיָ מִירוּשְׁלֵם׃
וְיִדִּין בֵּין עַמְמִין סַגִּיאִין וְיוֹכַח לְמַלְכִין תַּקִּיפִין עַד עַלְמָא וְיעַפְּווּן סַיְפֵיהֶן לְסִכִּין
וּמוֹרְנָיָתֵיהוֹן לְמַגְלִין לָא יְטֻלוּן עַם בְּאַפֵּי עַם סַיְפִין וּזְיָן וְלָא יִתְאַלְפוּן עוֹד מִבְּכֵן
קְרָבָא׃
וְיִתּוּבוּן גְּבַר תְּחוֹת פֵּירֵי גוּפְנוֹהִי וּתְחוֹת פֵּירֵי תֵינוֹהִי וְלֵית דְּמָנִיד אֲרֵי בְּמֵימְרָא דַיְיָ
צְבָאוֹת גְּזַר כֵּן׃
אֲרֵי כָל עַמְמַיָּא יָהֲכוּן לַאֲבָדוֹן עַל דִּי פְלָחוּ לְטַעֲוָתָא וַאֲנַחְנָא נִתְרְחֵיץ בְּמֵימְרָא דַיְיָ
אֱלָהָנָא לְעָלְמָא וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא׃
בְּעִדָּנָא הַהִיא אֲמַר יְיָ אֶכְנוֹשׁ מְטַלְטְלַיָּא וּמְבַדְרַיָּא אֶקְרֵיב וּדְאַבֵּאשִׁית לְהוֹן מִן קֳדָם חוֹבֵי
עַמִּי׃
וַאֲשַׁוֵּי יַת מְטַלְטְלַיָּא לִשְׁאָרָא וּמְבַדְרַיָּא לְעַם תַּקִּיף וְתִתְגְּלֵי מַלְכוּתָא דַיְיָ עֲלֵיהוֹן בְּטוּרָא
דְצִיּוֹן מִכְּעַן וְעַד עָלְמָא׃
וְאַתְּ מְשִׁיחָא דְיִשְׂרָאֵל דְּטָמִיר מִן קֳדָם חוֹבֵי כְּנִשְׁתָּא דְצִיּוֹן לָךְ עֲתִידָא מַלְכוּתָא לְמֵיתֵי
וְייֵתֵי שִׁלְטוֹנָא קַדְמָאָה לְמַלְכוּת כְּנִשְׁתָּא דִירוּשְׁלֵם׃
וּכְעַן לָמָּה אַתְּ מִתְחַבָּרָא לְעַמְמַיָּא הֲמַלְכָא לֵית בֵּיךְ אִם מַלְכֵי מַלְכֵךְ אֲבָדוּ אֲרֵי תְקִפוּךְ עָקָא
וְזִיעַ הָא כְחֶבְלִין לְיָלְדָתָא׃
מְרָעִי וְזוּעִי כְּנִשְׁתָּא דְצִיּוֹן כַּיּוֹלְדָתָא אֲרֵי כְעַן תִּפְקִין מֵקַרְתָּא וְתִשְׁרִין בְּחַקְלָא וְתֵהֲכִין עַד
בָּבֶל תַּמָּן תִּשְׁתֵּיזְבִין תַּמָּן יִפְרְקִנָּךְ יְיָ מִיַּד בַּעֲלֵי דְבָבָךְ׃

וּכְעַן יִתְכַּנְשׁוּן עֲלָךְ עַמְמִין סַגִּיאִין דְּאָמְרִין אֵימָתַי תֵּיחוֹב וְתֶחֱזֵי בְּמַפְלַת צִיוֹן עֵינָא׃
וְאִינּוּן לָא יָדְעִין רַזָּא דַיְיָ וְלָא מְסְתַּכְּלִין בְּמֵלְכֵיהּ אֲרֵי קָרִיבִינּוּן כְּעֲמִירָא לְאִדְרָא׃
קוּמִי וְקַטְלִי כְּנִשְׁתָּא דְצִיוֹן אֲרֵי עַמָּא דִּי בִיךְ אֲשַׁוֵּי תַּקִּיפִין כְּבַרְזְלָא וּשְׁאָרְהוֹן חֲסִינִין
כְּנָחָשָׁא וּתְקַטְלִין עַמְמִין סַגִּיאִין וּתְגַמְּרִין קֻדָּם יְיָ נְכְסֵיהוֹן וּמָמוֹן יְקָרְהוֹן קֻדָּם רִבּוֹן
כָּל עָלְמָא׃
כְּעַן תִּסְתַּיְעִין בְּמַשְׁרְיָן קִרְתָּא דְצָיְרִין עֲלָהּ בְּצָיָר דַּהֲווֹ מָחֲן בְּחוּטְרָא עַל לְיסָתָא יַת דַּיָּנֵי
יִשְׂרָאֵל׃

Chapter 5

וְאַתְּ בֵּית לֶחֶם אֶפְרָתָה כְּזֵעִיר הֲוֵיתָא לְאִתְמַנָּאָה בְּאַלְפַיָּא דְּבֵית יְהוּדָה מִנָּךְ קֻדָּמַי יִפּוֹק
מְשִׁיחָא לְמֶהֱוֵי עֲבֵיד שׁוּלְטָן עַל יִשְׂרָאֵל דִּי שְׁמֵיהּ אָמִיר מִלְקֶדְמִין מִיּוֹמֵי עָלְמָא׃
בְּכֵן יְתַמְסְרוּן כְּעִדָּן יָלִידָתָא לְמֵילַד וּשְׁאַר אֲחֵיהוֹן יְסְתַּמְכוּן עֲלֵיהוֹן בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃
וְיקוּם וְיִשְׁלוֹט בְּתָקוֹף מִן קֻדָּם יְיָ בִּרְבוּת שְׁמָא דַיְיָ אֱלָהֵיהּ וְיִתְּבוּן מְבֵינֵי גָּלוּתְהוֹן
אֲרֵי כְעַן יַסְגֵּי שְׁמֵיהּ עַד סָיָפֵי אַרְעָא׃
וִיהֵי מְבְּכֵן שְׁלָמָא לָנָא אֲתוּרָאָה אֲרֵי יֵעוּל בְּאַרְעָנָא וַאֲרֵי יְדָרוֹךְ בְּבַרְנָתָנָא וּנְמַנֵּי עֲלָנָא
שִׁבְעָא מַלְכִּין וּתְמָנְיָא רַבְרְבֵי אֱנָשָׁא׃
וְיִרְעוּן יַת אַרְעָא דְאַתּוּר בְּחַרְבָּא וְיַת אַרְעָא נִמְרוֹד בִּתְקוֹף כְּרָכָהָא וְישֵׁיזְבִינָנָא מֵאַתּוּר
דְּלָא יֵעוֹל בְּאַרְעָנָא וְלָא יִדְרוֹךְ בִּתְחוּמָנָא׃
וִיהֵי שְׁאָרָא דְּבֵית יַעֲקֹב בְּגוֹ עַמְמִין סַגִּיאִין כְּטַלָּא קֻדָּם יְיָ וְכִרְסִיֵּי מַלְקוֹשָׁא דִּי עַל
עִסְבָּא דִּי לָא מוֹרִיךְ לֶאֱנָשָׁא וְלָא מְכַתֵּר לִבַּר אֱנָשָׁא׃
וִיהֵי שְׁאָרָא דְיַעֲקֹב בְּעַמְמַיָּא בְּגוֹ עַמְמִין סַגִּיאִין כְּאַרְיָא בְּבְעִירָא בְּחוּרְשָׁא וּכְלַיְתָא בְּעֶדְרֵי
עָנָא דְּאִם יַעֲדֵי וְיִרְמוֹס וְיִקְטוֹל וְלֵית דִּי מְשֵׁיזִיב׃
סַגִּי מִבְּכֵן תִּתְקֵיף יְדָךְ יִשְׂרָאֵל עַל סָנְאָךְ וְכָל בַּעֲלֵי דְבָבָךְ יִשְׁתֵּיצוּן׃
וִיהֵי בְעִדָּנָא הַהִיא אֲמַר יְיָ וֶאֱשֵׁיצֵי סוּסְוָת עַמְמַיָּא מִבֵּינָךְ וְאוֹבֵיד רְתִיכֵיהוֹן׃
וֶאֱשֵׁיצֵי קִרְוֵי עַמְמַיָּא מֵאַרְעָךְ וַאֲפַגֵּיר כָּל כְּרַכֵּיהוֹן תַּקִּיפָיָא׃
וֶאֱשֵׁיצֵי חֲרָשִׁין מִבֵּינָךְ וּמְעַנְנִין לָא יְהוֹן לָךְ׃
וֶאֱשֵׁיצֵי צַלְמֵי עַמְמַיָּא וְקָמָתְהוֹן מִבֵּינָךְ וְלָא תִּשְׁתַּעֲבֵיד עוֹד לְעוֹבָדֵי יְדָךְ׃
וְאַעֲקַר שְׁתִילֵי עַמְמַיָּא מִבֵּינָךְ וֶאֱשֵׁיצִי בַּעֲלֵי דְבָבָךְ׃
וְאַעֲבֵיד בְּרַגָז וּבְחֵימָא יַת פּוּרְעָנוּת דִּין מִן עַמְמַיָּא דְּלָא קַבִּילוּ אוּלְפָן אוֹרָיְתָא׃

Chapter 6

שְׁמָעוּ כְעַן יַת דַּיְיָ אֱמַר קוּם דּוֹן עִם טוּרַיָּא וְיִשְׁמְעוּן רָמָתָא קָלָךְ׃
שְׁמָעוּ טוּרַיָּא יַת דִּינָא דַיְיָ וְעִקָּרַיָּא מִיסוֹדֵי אַרְעָא אֲרֵי דִינָא קֻדָּם יְיָ עִם עַמֵּיהּ וְעִם
יִשְׂרָאֵל עָבִיד תּוֹכָחָה׃
עַמִּי מָה טָבָא אֲמָרִית לְמֶעְבַּד לָךְ וְלָא עֲבִידַת אוֹ מְרוֹעָא קַשְׁיָא אַסְגִּיתִי עֲלָךְ אַסְהֶיד בִּי׃
אֲרֵי אֶסְיְקָתָךְ מֵאַרְעָא דְמִצְרַיִם וּמִבֵּית עַבְדוּתָא פָּרְקְתָךְ וּשְׁלַחֵית קֳדָמָךְ תְּלָתָא נְבִיִּין מֹשֶׁה
לְאַלָּפָא מְסִירַת דִּינִין אַהֲרֹן לְכַפָּרָא עַל עָמָא וּמִרְיָם לְאוֹרָאָה לִנְשַׁיָּא׃
עַמִּי אִדְּבַר כְּעַן מָה מְלַךְ בָּלָק מַלְכָּא דְמוֹאָב וּמָה אֲתֵיב יָתֵיהּ בִּלְעָם בַּר בְּעוֹר הֲלָא גְּבוּרָן
אִתְעֲבִידָא לְכוֹן מִמֵּישַׁר שִׁטִּין עַד בֵּית גִּלְגָּלָא בְּדִיל לְמֵידַע זַכְוָתָא דַיְיָ׃
בַּמָּה אֶפְלַח קֻדָּם יְיָ אִשְׁתַּעְבַּד לֵאלָהָא דִּשְׁכִינְתֵּהּ בִּשְׁמֵהּ מְרוֹמָא הַאֶפְלַח קֻדָּמוֹהִי בְּעַלְוָן בְּעֻגְלִין
בְּנֵי שְׁנָא׃
הֲיִתְרְעֵי יְיָ בְּאַלְפֵי דִכְרִין בְּרִבְבַת נַחֲלִין דִּמְשַׁח הַאֶתֵּן בּוּכְרִי חֲלַף חוֹבִי חִבּוּב מֵעַי חֲלַף
חֲטָאֵי נַפְשִׁי׃
הַיְחַוֵּה לָךְ אֱנָשָׁא מָה טַב וּמָה יְיָ תָּבַע מִנָּךְ אֱלָהִין לְמֶעְבַּד דִּין דִּקְשׁוֹט וּלְמִרְחַם גְּמִילוּת
חִסְדָּא וְהֱוֵי צְנִיעַ לְהַלָּכָא בְּדַחֲלְתָּא דֵּאלָהָךְ׃
קַל נְבִיָּא דַיְיָ עַל קִרְתָּא מַכְּלָן וּמַלְפָּא דָּחֲלִין לִשְׁמָא שְׁמַע מַלְכָּא וְשִׁלְטוֹנָא וּשְׁאַר עַמָּא
דְּאַרְעָא׃
עוֹד הַאִית בֵּית רְשִׁעָא אוֹצְרִין דִּרְשָׁע וּמְכִיַּל דְּשָׁקַר מַיְתִין לוּט׃
הֲיִזְכּוֹ בְּמָזְנָוֵי דִּרְשָׁע וּבְכִיס דְּבִיהּ מַתְקְלִין רַבְרְבִין וּדְעַדְקִין׃
דְּעַתִּירָאָה מָלָן אוֹצְרֵיהוֹן חֲטוֹף וְיָתְבָהָא מְמַלְלִין שְׁקָר וְלִישָׁנְהוֹן נְכִלִין בְּפוּמְהוֹן׃
וְאַף אֲנָא אַיְתֵיתִי עֲלָךְ מְרַע וּמְחָא אַצְדִינָךְ עַל דַּחֲטָתָא׃
אַתְּ תֵּיכוֹל וְלָא תִסְבַּע וִיהֵי לָךְ לְמְרַע בְּמְעָךְ וְתַדְבִּיק וְלָא תְשֵׁיזֵיב וְדִי תְשֵׁיזֵיב לְחַרְבָּא
אֶמְסַר׃
אַתְּ תִּזְרַע וְלָא תֶחְצוֹד אַתְּ תְּבַדֵּר זֵיתִין וְלָא תְשׁוּף מְשַׁח וְתַעֲצַר עִנְבִין וְלָא תִשְׁתֵּי חֲמָר׃
וְעַל דִּי נְטַרְתּוּן גְּזִירַת בֵּית עָמְרִי וַעֲבַדְתּוּן עוֹבָדֵי בֵּית אַחְאָב וְהַלַכְתּוּן בְּנִימוֹסֵיהוֹן
בְּדִיל לְמִמְסַר יָתָךְ לְצָדוּ וְיָתְבָהָא לְאִשְׁתָּמָמוּ וַחֲסִידֵי עַמִּי תְּקַבְּלוּן׃

Chapter 7

אֲמַר נְבִיָא וַי לִי אֲרֵי הֲוֵיתִי כְּמֵיסַף טָבָיָא בְּעִדַן דַאֲבָדוּ חֲסִידַיָא מִן אַרְעָא הָא כְסָיוּפֵי
קַיְטָא כְּעוֹלְלָן בָּתַר קֻטוֹף לֵית גְבַר דְבֵיהּ עוֹבָדִין טָבִין לְטָבָיָא חֲמָדַת נַפְשִׁי:
אָבְדוּ חֲסִידַיָא מִן אַרְעָא וּדְקָשִׁיט בֶּאֱנָשָׁא לֵית כּוּלְהוֹן לְמִשְׁפַּךְ דַם זַכַאי כַּמְנִין גְבַר יַת
אֲחוֹהִי מָסְרִין לְגִמְירָא:
מַבְאֲשִׁין בִּידֵיהוֹן וְלָא מוֹטִבִין שְׁלְטוֹנָא שְׁאֵיל וְדַיָנָא אֲמַר עֲבֵיד לִי דְאִשְׁלַם לָךְ וְרַבָּא
מְמַלֵיל תַּקָמוּדֵי נַפְשֵׁיהּ וַי עֲלֵיהוֹן עַל דְקַלְקְלוּתָא:
טָבָא דִבְהוֹן קָשֵׁי לְמִפַק מִן יְדֵיהּ כַּד מִן חְדָקָא וּדְקָשֵׁיט בְּהוֹן מְסִיגַת סְיַג בִּישׁ יוֹם
סִבּוּרָךְ לְטַב עִדַן סְעִירַת בִּישְׁתָךְ מְטַת כְּעַן יְהֵי עֲרַבוּ לְהוֹן:
לָא תְהֵימְנוּן בְּרְחֵים וְלָא תִתְרַחֲצוּן בְּקָרִיב מֵאִתַת קָיְמָךְ טַר מְלֵי פוּמָךְ:
אֲרֵי בָרָא מְנַבֵּל אַבָא בְּרַתָא מְנַצְיָא עִם אִמָהּ כַּלְתָא מְקִילָא בַּחֲמָתָהּ סָנְאוֹהִי דְגַבְרָא אֱנָשֵׁי
בֵיתֵיהּ:
וַאֲנָא בְּמֵימְרָא דַיְיָ אֲבוּעַ אֲדוּץ לָאֱלָהָא עֲבִיד פּוּרְקָנִי יְקַבֵּיל צְלוֹתִי אֱלָהִי:
לָא תֶחְדוּן בְּעֵיל דְבָבוּתִי לִי דְנָפְלִית אָקוּם אֲרֵי יְתִיבִית כְּדְבְקְבָלָא יְיָ יְנַהַר עֲלָי:
אֲמָרִית יְרוּשְׁלֵם לְוָט מִן קֳדָם יְיָ קַבְּלִית אֲרֵי חָבִית קֳדָמוֹהִי עַד דְדָדִין דִינִי וְיִתְפְרַע
עוּלְבָנִי יַפְקִינַנִי לִנְהוֹר אֶחֱזִי בִּזְכוּתֵיהּ:
וְתֶחֱזִי בְּעֵיל דְבָבוּתִי וְתַחֲפִינָהּ בַּהֲתָא דַהֲוַת אָמְרָה לִי אָן דְאִתְפְרִיקְתָא בְּמֵימְרָא דַיְיָ אֱלָהָךְ
עֵינַי יֶחֱזְיָן בְּמַפֲלְתְהוֹן כְּעַן תְהֵי לְדָיְשׁ כְּטִין שׁוּקִין:
בְּעִדָנָא הַהִיא יְתִבְנָן כְּנִשְׁתָּא דְיִשְׂרָאֵל בְּעִדָנָא הַהִיא יְתִבְטָלָן גְזֵירַת עַמְמַיָא:
בְּעִדָנָא הַהִיא יְתִכַּנְשׁוּן גַלְוָתָא דְמִן אַתּוּר וְקִרְוֵי תוּקְפָא וּדְמִן חוּרְמִינִי רַבְתָא וְקִרְוֵי
צְיָרָא וְעַד פְרָת וְיַמָא מַעֲרָבָא וְטוּרֵי טוּרָא:
וּתְהֵי אַרְעָא לְצָדוּ עַל יַתְבָהָא מִפְרִי עוֹבְדֵיהוֹן:
פַרְנֵס עַמָךְ בְּמֵימְרָךְ עַמָא דְאַסֵנְתָךְ בְּעָלְמָא דְהוּא עָתִיד לְאִיתְחַדְתָא יְשָׁרוֹן בִּלְחוֹדֵיהוֹן דַהֲווֹ
צָדְיָן כְּחוּרְשָׁא יְתִיתְבוּן כְּכַרְמָלָא וְיִתְפַרְנְסוּן בְּאַרְעָא מַתְנַן וְגִלְעָד כְּיוֹמֵי עַלְמִין:
כְּיוֹמֵי מְפַקְהוֹן מֵאַרְעָא דְמִצְרַיִם אַחְזִינוּן פְרִישָׁן:
יֶחֱזוּן עַמְמַיָא וְיִבְהֲתוּן מִכָּל גְבוּרְתְהוּן יְשַׁוּוּן יְדֵיהוֹן עַל פּוּמְהוֹן וְאוּדְנֵיהוֹן יְתְחַרְשָׁן:
יְשְׁתַטְחוּן עַל אַפֵּיהוֹן עַל אַרְעָא כְּחֵוְיָא כְּזַחֲלֵי עַפְרָא יְזוּעוּן מִבְּרְנְיָתֵיהוֹן מִן קֳדָם יְיָ
אֱלָהָנָא יִתְּבְרוּן וְיִדַחֲלוּן מִן קֳדָמָךְ:
לֵית בַּר מִנָךְ אַתְ הוּא אֱלָהָא שָׁבִיק לְעַוְיָן וּמַעֲבַר עַל חוֹבִין לִשְׁאָרָא דְאַחֲסַנְתֵיהּ לָא מוֹרִיךְ
לְעָלְמִין רוּגְזֵיהּ אֲרֵי רָעֵי לְאַיְטָבָא הוּא:
יְתוּב מֵימְרִי לְרַחֲמָא עֲלָנָא וְיִכְבּוֹשׁ עַל חוֹבָנָא בְּרְחֵמְתֵיהּ וְיִרְמֵי לְעוּמְקֵי יַמָא כָּל חֲטָאֵי
יִשְׂרָאֵל:
תִתְיְהֵיב קוּשְׁטֵיהּ דְיַעֲקֹב לְבְנוֹהִי כְּמָא דְקַיְמְתָא לֵיהּ בְּבֵית אֵל טַבְוָת אַבְרָהָם לְזַרְעֵיהּ
בַּתְרוֹהִי כְּמָא דְקַיְמְתָא לֵיהּ בֵּין בַּתְרָיָא תִדְכַּר לָנָא עֲקֵידַת יִצְחָק דְאִתְעֲקַד עַל גַבֵּי מַדְבְּחָא
קֳדָמָךְ תַעֲבֵיד עִמָנָא טַבְוָן דְקַיְמְתָא לְאַבְהָתָנָא מִיוֹמֵי קֶדֶם: